KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 2009/1999

av den 20 september 1999

om försäljning genom periodiskt anbudsförfarande av nötkött som innehas av vissa interventionsorgan och som är avsett för export samt om upphävande av förordning (EG) nr 1587/1999

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 805/68 av den 27 juni 1968 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött ([1]), senast ändrad genom förordning (EG) nr 1633/98 ([2]), särskilt artikel 7.3 i denna, och

av följande skäl:

1. Tillämpningen av interventionsåtgärder för nötkött har medfört att det finns stora lager i flera medlemsstater. Det finns avsättningsmöjligheter i vissa tredje länder för produkterna i fråga. För att undgå alltför lång lagring bör en del av dessa lager säljas för export till dessa länder genom ett periodiskt anbudsförfarande. För att möjliggöra försäljning av produkter av enhetlig kvalitet, bör försäljning ske av kött som köpts enligt artikel 6 i förordning (EEG) nr 805/68.

2. Med förbehåll för vissa särskilda undantag för specialanvändning av produkterna i fråga bör sådan försäljning ske enligt reglerna i kommissionens förordning (EEG) nr 2173/79 av den 4 oktober 1979 om tillämpningsföreskrifter för avyttring av nötkött som köpts upp av interventionsorgan ([3]), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2417/95 ([4]), särskilt avdelningarna II och III i denna, och kommissionens förordning (EEG) nr 3002/92 av den 16 oktober 1992 om fastställande av gemensamma tillämpningsföreskrifter för kontroll av användningen av och/eller destinationen för varor från intervention ([5]), senast ändrad genom förordning (EG) nr 770/96 ([6]).

3. För att säkerställa ett regelbundet och enhetligt anbudsförfarande bör ytterligare åtgärder vidtas utöver dem som fastställs i artikel 8.1 i förordning (EEG) nr 2173/79.

4. Det är lämpligt att medge undantag från bestämmelserna i artikel 8.2 b i förordning (EEG) nr 2173/79 med tanke på de administrativa svårigheter som tillämpningen av denna punkt vållar i de berörda medlemsstaterna. För att se till att lagren förvaltas på bästa sätt, bör det föreskrivas att medlemsstaterna får reservera endast vissa lager eller kyl- och fryshus för leverans av det sålda köttet.

5. Av praktiska skäl beviljas inte något exportbidrag för kött som sålts inom ramen för denna förordning. Anbudsgivarna är skyldiga att begära exportlicenser för tilldelade kvantiteter, enligt bestämmelserna i kommissionens förordning (EG) nr 1445/95 av den 26 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för ordningen med import- och exportlicenser inom nötköttssektorn ([7]), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2648/98 ([8]).

6. För att man skall kunna garantera att export genomförs av det kött som sålts till godkända tredje länder bör det föreskrivas att en säkerhet ställs innan övertagandet genomförs och att de primära kraven för detta utformas.

7. Produkter från interventionslager kan i vissa fall ha hanterats i flera omgångar. För att bidra till god presentation och saluföring bör man godkänna att dessa produkter, på fastställda villkor, får förpackas på nytt.

8. Kommissionens förordning (EG) nr 1587/1999 ([9]), bör upphöra att gälla.

9. De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för nötkött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Försäljning skall ske av interventionsprodukter som köpts in i enlighet med artikel 6 i förordning (EEG) nr 805/68 av följande kvantiteter:

— 10 000 ton nötkött med ben som skall säljas som kompenserade kvartsparter och som innehas av det tyska interventionsorganet,

— 6 000 ton bakkvartsparter med ben som innehas av det tyska interventionsorganet,

— 6 000 ton framkvartsparter med ben som innehas av det tyska interventionsorganet,

— 2 000 ton nötkött med ben som skall säljas som kompenserade kvartsparter och som innehas av det franska interventionsorganet,

([1]) EGT L 148, 28.6.1968, s. 24.
([2]) EGT L 210, 28.7.1998, s. 17.
([3]) EGT L 251, 5.10.1979, s. 12.
([4]) EGT L 248, 14.10.1995, s. 39.
([5]) EGT L 301, 17.10.1992, s. 17.
([6]) EGT L 104, 27.4.1996, s. 13.
([7]) EGT L 143, 27.6.1995, s. 35.
([8]) EGT L 335, 10.12.1998, s. 39.
([9]) EGT L 188, 21.7.1999, s. 20.

— 2 000 ton bakkvartsparter med ben som innehas av det franska interventionsorganet,

— 2 000 ton framkvartsparter med ben som innehas av det franska interventionsorganet.

Kompenserade kvartsparter består av ett lika antal fastställt framkvartsparter och bakkvartsparter.

2. Detta kött skall exporteras till destinationer i den zon 08 som avses i bilaga II till kommissionens förordning (EG) nr 565/1999 ([1]).

3. Om inte annat sägs i bestämmelserna i denna förordning skall de produkter som avses i punkt 1 säljas i enlighet med bestämmelserna i kommissionens förordning (EEG) nr 2173/79, särskilt avdelningarna II och III, och (EEG) nr 3002/92.

Artikel 2

1. Anbudsförfarandena kommer att äga rum

a) den 27 september 1999,

b) den 11 oktober 1999,

c) den 25 oktober 1999, och

d) den 8 november 1999,

fram till dess att de kvantiteter som har bjudits ut till försäljning är slut.

2. Trots artiklarna 6 och 7 i förordning (EEG) nr 2173/79 skall bestämmelserna i och bilagorna till den här förordningen tjäna som ett allmänt meddelande om anbudsinfordran.

De berörda interventionsorganen skall för varje anbudsinfordran utfärda ett meddelande om anbudsinfordran med angivande särskilt av

— de kvantiteter nötkött som är till salu, och

— tidsfrist och plats för inlämnande av anbud.

3. Upplysningar om kvantiteter och om var produkterna hålls i lager skall kunna inhämtas på de adresser som anges i bilagan till den här förordningen. Interventionsorganen skall dessutom anslå det meddelande som avses i punkt 2 på sina huvudkontor och kan även offentliggöra det på andra ställen.

4. Interventionsorganen skall först sälja det kött som hållits längst i lager. För att se till att lagren förvaltas på bästa sätt och efter att i förväg ha underrättat kommissionen, får medlemsstaterna reservera endast vissa lager eller delar och kyl- och fryshus för leverans av det kött som har sålts inom ramen för denna förordning.

5. Endast anbud som är interventionsorganen till handa senast kl. 12.00 skall beaktas för varje anbudsförfarande som avses i punkt 1.

6. Ett anbud för kompenserade kvartsparter skall avse samma antal framkvartsparter som bakkvartsparter samt ett enhetspris per ton för den totala kvantitet kött med ben som avses i anbudet.

7. Trots artikel 8.1 i förordning (EEG) nr 2173/79 skall ett anbud skickas till det berörda interventionsorganet i ett förseglat kuvert, med hänvisning till denna förordning samt datum för anbudsinfordran i fråga. Det förseglade kuvertet får inte öppnas av interventionsorganet innan den tidsfrist som avses i punkt 5 har löpt ut.

8. Trots artikel 8.2 b i förordning (EEG) nr 2173/79 skall det i anbuden inte anges i vilket eller vilka kyl- eller fryshus som produkterna förvaras.

9. Genom undantag från artikel 15.1 i förordning (EEG) nr 2173/79 skall beloppet för säkerheten fastställas till tolv euro per 100 kg.

Utöver de primära krav som avses i artikel 15.3 i den förordningen skall den ansökan om exportlicens som avses i artikel 4.2 utgöra ett primärt krav.

Artikel 3

1. Medlemsstaterna skall för varje anbudsinfordran underrätta kommissionen om de mottagna anbuden senast dagen efter det att tidsfristen för inlämnande av anbud har löpt ut.

2. Efter granskning av de mottagna anbuden skall det för varje produkt fastställas ett lägsta försäljningspris. I annat fall skall anbudsförfarandet avbrytas.

Artikel 4

1. De upplysningar från interventionsorganet som avses i artikel 11 i förordning (EEG) nr 2173/79 skall skickas per fax till varje anbudsgivare.

2. Anbudsgivaren ansöker inom fem arbetsdagar efter det att de upplysningar som avses i punkt 1 har översänts om en eller flera av de exportlicenser som avses i artikel 8.2 första strecksatsen i förordning (EG) nr 1445/95 och som skall täcka den tilldelade kvantiteten. Ansökan skall åtföljas av det fax som avses i punkt 1 och i fält 7 skall anges ett av de länder i den zon 08 som avses i artikel 1.2. Dessutom skall följande anges i fält 20:

— Productos de intervención sin restitución [Reglamento (CE) nº 2009/1999]

— Interventionsvarer uden restitution (Forordning (EF) nr. 2009/1999)

— Interventionserzeugnisse ohne Erstattung [Verordnung (EG) Nr. 2009/1999]

— Προϊόντα παρέμβασης χωρίς επιστροφή [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2009/1999]

— Intervention products without refund [Regulation (EC) No 2009/1999]

— Produits d'intervention sans restitution [règlement (CE) nº 2009/1999]

— Prodotti d'intervento senza restituzione [Regolamento (CE) n. 2009/1999]

— Producten uit interventievoorraden zonder restitutie [Verordening (EG) nr. 2009/1999]

— Produtos de intervenção sem restituição [Regulamento (CE) n.º 2009/1999]

— Interventiotuotteita — ei vientitukea (Asetus (EY) N:o 2009/1999)

— Interventionsprodukt utan exportbidrag (Förordning (EG) nr 2009/1999).

([1]) EGT L 70, 17.3.1999, s. 3.

Artikel 5

1. Genom undantag från artikel 18.1 i förordning (EEG) nr 2173/79 skall övertagandet av produkterna ske två månader efter det att den information som avses i artikel 4.1 har översänts.

2. Genom undantag från artikel 8.2 första strecksatsen i förordning (EG) nr 1445/95 skall giltighetsperioden för de exportlicenser för vilka ansökan gjorts enligt artikel 4.2 fastställas till 60 dagar.

Artikel 6

1. En säkerhet som skall garantera att exporten sker till de länder som avses i artikel 1.2 skall ställas av köparen innan övertagandet kan genomföras. Import till ett av dessa länder utgör ett primärt krav enligt artikel 20 i kommissionens förordning (EEG) nr 2220/85 ([1]).

2. Den säkerhet som avses i punkt 1 skall fastställas till skillnaden mellan priset i anbudet och

— 2 000 euro för kompenserade kvartsparter,

— 2 000 euro för bakkvartsparter,

— 1 300 euro för framkvartsparter.

Artikel 7

De behöriga myndigheterna får tillåta att de interventionsprodukter vars förpackning har skadats eller smutsats ned får förses med en ny förpackning under myndigheternas kontroll och innan produkterna uppvisas på det tullkontor varifrån de skall avsändas.

Artikel 8

För kött som säljs enligt denna förordning skall inget exportbidrag beviljas.

På den uttagsorder som avses i artikel 3.1 b i förordning (EEG) nr 3002/92 och på kontrollexemplaret T 5 skall följande anges:

— Productos de intervención sin restitución [Reglamento (CE) nº 2009/1999]

— Interventionsvarer uden restitution (Forordning (EF) nr. 2009/1999)

— Interventionserzeugnisse ohne Erstattung [Verordnung (EG) Nr. 2009/1999]

— Προϊόντα παρέμβασης χωρίς επιστροφή [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2009/1999]

— Intervention products without refund [Regulation (EC) No 2009/1999]

— Produits d'intervention sans restitution [règlement (CE) nº 2009/1999]

— Prodotti d'intervento senza restituzione [Regolamento (CE) n. 2009/1999]

— Producten uit interventievoorraden zonder restitutie [Verordening (EG) nr. 2009/1999]

— Produtos de intervenção sem restituição [Regulamento (CE) n.º 2009/1999]

— Interventiotuotteita — ei vientitukea (Asetus (EY) N:o 2009/1999)

— Interventionsprodukt utan exportbidrag (Förordning (EG) nr 2009/1999).

Artikel 9

Förordning (EG) nr 1587/1999 skall upphöra att gälla.

Artikel 10

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 20 september 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

([1]) EGT L 205, 3.8.1985, s. 5.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
Postfach 180203, D-60083 Frankfurt am Main
Adickesallee 40
D-60322 Frankfurt am Main
Tel.: (49) 69 1564-704/772; Telex: 411727; Telefax: (49) 69 15 64-790/791

FRANCE

Ofival
80, avenue des Terroirs-de-France
F-75607 Paris Cedex 12
Téléphone: (33-1) 44 68 50 00; télex: 215330; télécopieur: (33-1) 44 68 52 33